



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.



ندوة عبر الإنترنت لبرلمانات منطقة آسيا والمحيط الهادئ بناء مستقبل أفضل لا يتخلف فيه أحد عن الركب:

كيف يمكن للبرلمانات أن تضمن تماشي استراتيجيات التعافي من فيروس كورونا
مع أهداف التنمية المستدامة؟

16 آذار/ مارس 2021

نظمت بالاشتراك مع الاتحاد البرلماني الدولي ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا
والمحيط الهادئ

مذكرة توضيحية

ملحة عامة

كان عام 2020 عاماً مليئاً بالتحديات الاستثنائية في تاريخ البشرية. فسكان العالم وجدوا أنفسهم في وضع حيث ضربت أزمات متعددة القطاعات الصحية والاجتماعية والاقتصادية بشدة، لا سيما المتضررين الذين كانوا يعيشون للتو في أوضاع هشّة، بما في ذلك الفقراء والنساء والأطفال والأشخاص ذوي الإعاقة والفئات المهمشة الأخرى. وقد كشفت جائحة فيروس كورونا عن أوجه عدم المساواة المنهجية التي لا تزال موجودة في مجتمعاتنا، وكذلك نقاط الضعف الهيكلية في الاقتصاد العالمي. وحدثت عدة نداءات تنبيهية خلال السنوات (مثل وباء إيبولا)، لكن تفشي الوباء الحالي أظهر لنا أن الدروس المستخلصة من الماضي لم يتم تعلمها بعد. لذا فإن هناك حاجة ملحة إلى تغيير يعالج جذرياً الاختلالات التي ما زالت تمنع عالمنا من أن يكون مستداماً وعادلاً ومتساوياً تماماً. وهناك فرص ملموسة لإحداث تغيير إيجابي في متناول اليد.



لقد غيّرت جائحة كوفيد-19 المشهد الاجتماعي والاقتصادي والسياسي في آسيا والمحيط الهادئ، مما خلق تحديات عملاقة، لكنه يقدم أيضاً فرصاً جديدة لـ "إعادة البناء بصورة أفضل".

إن خطة التنمية المستدامة لعام 2030 هي المرشد التوجيهي الذي سيقودنا على طريق التعافي. لذا فإن أهداف التنمية المستدامة يجب أن تشكل استجابتنا وتعافينا، وأن ترسي الأسس اللازمة لأشخاص صامدين ومجتمعات صامدة.

إن جدول أعمال عام 2030 وأهدافه الإنمائية المستدامة يوفران بسهولة إطاراً فريداً يمكن أن يساعد على وضع وتنفيذ وتنسيق السياسات الرامية إلى تحقيق التنمية الشاملة ورفاه البشرية جمعاء بطريقة متماسكة. ونظراً لطبيعة أهداف التنمية المستدامة الشاملة والمتراطة، فإن هذه الأهداف يجب أن تكون الأساس الذي يُبنى عليه تطوير استراتيجيات التعافي من جائحة كورونا، والتي لا تعالج الأزمة الصحية العالمية الحالية فحسب، بل تعالج أيضاً الهشاشة الهيكلية في قطاع الصحة، فضلاً عن الجوانب الحاسمة الأخرى المترابطة بشكل دقيق والمعتمدة على المستويين الاقتصادي والبيئي.

تعدّ الحكومات مسؤولة عن تنفيذ أهداف التنمية المستدامة، لكن تحقيقها الفعّال لا يمكن إنجازه إلا إذا انخرط جميع أصحاب المصلحة بنشاط. والبرلمانيون يلعبون دوراً فعّالاً في تحقيق خطة عام 2030 من خلال قدرتهم على تحويل الالتزام الطوعي بأهداف التنمية المستدامة إلى قوانين قابلة للتنفيذ، ومساءلة حكوماتهم بشأن خيارات سياسات التنمية واستراتيجياتها، واعتماد الميزانيات الوطنية. فالبرلمانات ملزمة بالإشراف وتحديد المشاكل والسعي إلى تدابير تصحيحية تضمن تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

والآن بعد أن دخل العالم العقد الأخير للعمل والإنجاز من أجل التنمية المستدامة، يجب أن تكون البرلمانات قادرة على الإسهام بفعالية في تنفيذ أهداف التنمية المستدامة بحلول عام 2030.

وقد عكس منتدى آسيا والمحيط الهادئ للتنمية المستدامة لعام 2020 (APFSD) حقيقة أن منطقة آسيا والمحيط الهادئ ليست على المسار الصحيح لتحقيق أهداف التنمية المستدامة في العقد المقبل. فعلى الرغم من أن الناس أكثر ثراءً وأفضل تغذية وأفضل تعليماً من 15 عاماً مضت، إلا أن المنطقة لم تجد حتى الآن طريقاً مستداماً. وهناك دلائل على أن النظم البيئية تقترب من عبور، أو أنها في طور عبور العتبات التي يتوقع بعدها



حدوث تغير بيئي كارثي بسبب تغير المناخ والنفايات البلاستيكية والتدهور البيئي. وفي الوقت نفسه، يتقارب التفاوت بين الجنسين، والبطالة (وخاصة بطالة الشباب)، وانخفاض الناتج الاقتصادي، وانقطاع سبل كسب الرزق، والتغير الديمغرافي في سياق جائحة كورونا، وينعكس مسار مكاسب التنمية المستدامة التي تحققت بشق الأنفس في آسيا والمحيط الهادئ. والحرمان يتوفر وسط الوفرة.

بناءً على هذه الخلفية، سيتم تنظيم المنتدى الثامن لآسيا والمحيط الهادئ من أجل التنمية المستدامة، وهو المنتدى السنوي الشامل والحكومي الدولي لمتابعة ومراجعة التقدم المحرز في خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة على المستوى الإقليمي، حول موضوع التعافي المستدام والمرن من جائحة كورونا في آسيا والمحيط الهادئ.

أهداف الندوة عبر الإنترنت

ستزود الندوة عبر الإنترنت البرلمان بمعلومات محدثة عن حالة تنفيذ أهداف التنمية المستدامة، بالإضافة إلى توصيات حول كيفية تسريع التغيير التحويلي في المنطقة والتأكد من أن استراتيجيات التعافي من جائحة كورونا تتضمن رؤية أهداف التنمية المستدامة. وسيكون للبرلمانيين والموظفين البرلمانيين مساحة فريدة لتبادل ومناقشة التحديات المشتركة وكذلك الاستراتيجيات التي يمكنهم تنفيذها لتعزيز التعافي الأخضر والمساهمة في تحقيق أهداف التنمية المستدامة بحلول عام 2030. كما ستركز المناقشات على أهمية البرلمان للمشاركة في عملية الاستعراضات الوطنية الطوعية من أجل مراقبة الإجراءات الحكومية، وتعزيز الملكية الوطنية وبناء المزيد من الدعم السياسي لأهداف التنمية المستدامة.

قام الاتحاد البرلماني الدولي ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لآسيا والمحيط الهادئ بتنظيم هذه الندوة عبر الإنترنت بشكل مشترك، وهي جزء من سلسلة ندوات إقليمية عبر الإنترنت للاتحاد البرلماني الدولي حول تنفيذ أهداف التنمية المستدامة في وقت انتشار الوباء، وتهدف إلى المساهمة، من خلال توفير مدخلات البرلمان، في منتدى آسيا والمحيط الهادئ للتنمية المستدامة.

المشاركة: الندوة عبر الإنترنت مفتوحة لبرلمانات الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ: أفغانستان، أرمينيا، أستراليا، أذربيجان، بنغلاديش، بوتان، بروناي دار السلام، كمبوديا، الصين، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، فيجي، فرنسا، جورجيا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية إيران الإسلامية)، اليابان، كازاخستان، كيريباتي، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، ماليزيا، جزر المالديف، جزر مارشال، ميكرونيزيا (ولايات ميكرونيزيا الموحدة)، منغوليا، ميانمار، ناورو، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، باكستان، بالاو، بابوا غينيا الجديدة، الفلبين، جمهورية كوريا، الاتحاد الروسي، ساموا، سنغافورة، جزر سليمان، سري لانكا، طاجيكستان، تايلاند، تيمور ليشتي، تونغغا، تركيا، تركمانستان، توفالو، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوزبكستان، فانواتو وفيتنام.

اللغات: لغة العمل هي الإنجليزية.





Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.



Webinar for the Asia-Pacific Region Parliaments

Building a better future where nobody is left behind: How can parliaments ensure that COVID-19 recovery strategies are in line with the SDGs?

16 March 2021

Organized jointly by the Inter-Parliamentary Union and
the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific

CONCEPT NOTE

Background

2020 was a year of extraordinary challenges in human history. The global population found itself in a situation where multiple crises severely hit the health and socio-economic sectors, and particularly affected people who were already living in vulnerable situations, including poor people, women and children, people with disabilities, and other marginalized groups. The COVID-19 pandemic exposed the systemic inequalities that still exist in our societies as well as structural vulnerabilities in the world economy. Several wakeup calls have occurred in recent years (e.g. the Ebola epidemic) but the current outbreak showed us that the lessons from the past have not yet been learned. There is an urgent need for a change that radically addresses the imbalances that are still preventing our world from being fully sustainable, fair and equal. Concrete opportunities to trigger a positive change are at hand.

The COVID-19 pandemic has changed the socio-economic and political landscape of Asia and the Pacific, creating titanic challenges but also presenting new opportunities to “build back better”. The 2030 Agenda for Sustainable Development is our guiding light that will lead us along the path to recovery. The Sustainable Development Goals (SDGs) must shape our response and recovery, laying the foundations for resilient people and resilient societies.

The 2030 Agenda and its SDGs readily offer a unique framework that can help develop, implement and coordinate policies towards the achievement of inclusive development and the wellbeing of the whole of humanity in a coherent way. Because of their comprehensive and interlinked nature, the SDGs should be the foundation on which to develop COVID-19 recovery strategies that not only address the current global health crisis but also structural fragilities in the health sector, as well as other crucial aspects that are strictly interconnected and dependent, at the economic and environmental levels.

Governments are responsible for the implementation of the SDGs, but their effective realization can only be achieved if all stakeholders are actively engaged. Parliamentarians are instrumental in the realization of the 2030 Agenda through their ability to turn the voluntary commitment to the SDGs into enforceable laws, to hold their governments to account on development policy choices and strategies, and the adoption of national budgets. Parliaments have the obligation to oversee, identify problems and seek corrective measures that will ensure the attainment of the SDGs. Now

that the world has entered the final decade of action and delivery for sustainable development, parliaments must be able to effectively contribute to the implementation of the SDGs by 2030.

The 2020 Asia-Pacific Forum on Sustainable Development (APFSD) reflected the fact that the Asia-Pacific region is not on track to achieve the SDGs in the next decade. Although people are wealthier, better nourished and better educated than 15 years ago, the region still has not found a sustainable path. There are signs that environmental systems are near to crossing, or in the process of crossing, thresholds beyond which catastrophic environmental change is expected, due to climate change, plastic waste and environmental degradation. At the same time inequality, unemployment (especially youth unemployment), declines in economic output, livelihood disruptions and demographic change are converging in the context of the COVID-19 pandemic, and reversing the hard-won sustainable development gains in Asia and the Pacific. Deprivation persists in the midst of plenty.

Against this backdrop, the 8th APFSD, the annual, inclusive and intergovernmental forum for the follow-up and review of progress on the 2030 Agenda for Sustainable Development and the SDGs at the regional level, will be organized on the theme of Sustainable and resilient recovery from the COVID-19 pandemic in Asia and the Pacific.

Objectives of the webinar

The webinar will provide parliaments with up-to-date information on the status of SDG implementation, as well as recommendations on how to accelerate transformative change in the region and ensure that COVID-19 recovery strategies incorporate the SDG lens. Parliamentarians and parliamentary staff will have a unique space in which to exchange and discuss common challenges as well as strategies that they could implement to promote a green recovery and contribute to the achievement of the SDGs by 2030. The discussions will also focus on the importance for parliaments to be engaged in the Voluntary National Reviews process in order to monitor government actions, strengthen national ownership of and build more political support for the SDGs.

Jointly organized by the IPU and the United Nations Economic Commission for Asia and the Pacific (UNESCAP), the webinar is part of a series of IPU regional webinars on SDG implementation in a time of pandemic, and is intended to contribute, by providing parliaments' input, to the Asia-Pacific Forum on Sustainable Development.

Participation: The webinar is open to parliaments in the ESCAP Member States: Afghanistan, Armenia, Australia, Azerbaijan, Bangladesh, Bhutan, Brunei Darussalam, Cambodia, China, Democratic People's Republic of Korea, Fiji, France, Georgia, India, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Japan, Kazakhstan, Kiribati, Kyrgyzstan, Lao People's Democratic Republic, Malaysia, Maldives, Marshall Islands, Micronesia (Federated States of), Mongolia, Myanmar, Nauru, Nepal, Netherlands, New Zealand, Pakistan, Palau, Papua New Guinea, Philippines, Republic of Korea, Russian Federation, Samoa, Singapore, Solomon Islands, Sri Lanka, Tajikistan, Thailand, Timor-Leste, Tonga, Turkey, Turkmenistan, Tuvalu, United Kingdom, United States of America, Uzbekistan, Vanuatu and Viet Nam.

Languages: The working language will be English.